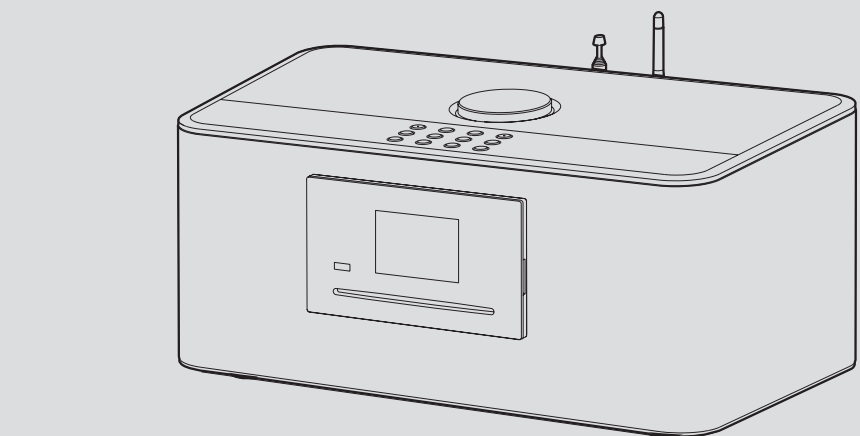
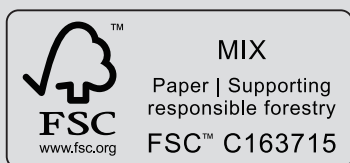




Bluetooth	
Bluetooth version	5.0
Supported Bluetooth profiles	A2DP, AVRCP
Supported Bluetooth codecs	SBC and AAC
Transmitting Power	Power Class 2
Bluetooth range	approx. 10m (30feet)
The frequency and maximum transmitted power	2402MHz ~ 2480MHz: 3.51dBm (Bluetooth EDR)
Circuit features	
Loudspeaker	2 x 3inch + 2 x 4inch
Output power	10W x 2 + 25W (peak) 6W x 2 + 18W (continuous)
Headphone socket	3.5mm diameter, stereo
Aux In socket	3.5mm diameter, stereo
Line Out socket	3.5mm diameter, stereo
Digital optical output socket	Toslink
Aerial System	Wi-Fi antenna
	DAB Telescopic aerial
	FM Telescopic aerial
Operating temperature range 0°C to +40°C	

Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

RECYCLING This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

F Guide de démarrage rapide

Instructions importantes concernant la sécurité

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de toutes les mises en garde.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Ne nettoyez qu'à l'aide d'un linge sec.
- N'obstruez aucune voie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de

chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

- Ne sous-estimez pas l'objectif de sécurité des prise polarisées ou de type terre. Une prise polarisée a deux fiches dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de type terre a deux fiches plus une fiche supplémentaire de raccord à la terre. La fiche large ou le raccord à la terre sont conçus pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à votre équipement, consultez un électricien pour remplacer votre ancien équipement. Consultez un electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.

For full documentation on all of the DDR-75BT's functionality, please visit the Web page below or scan the QR code to download the full manual.

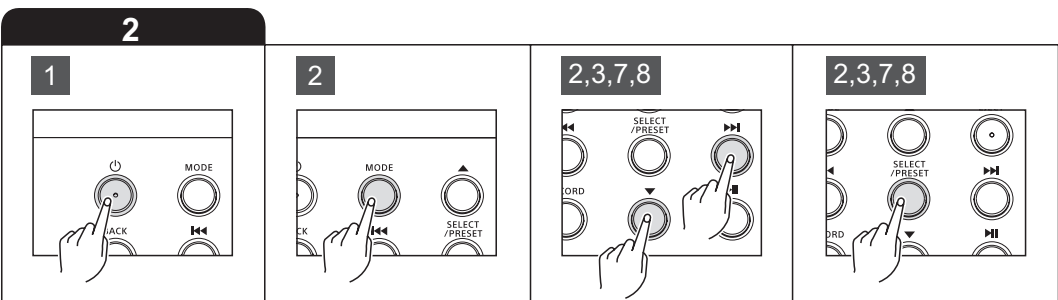
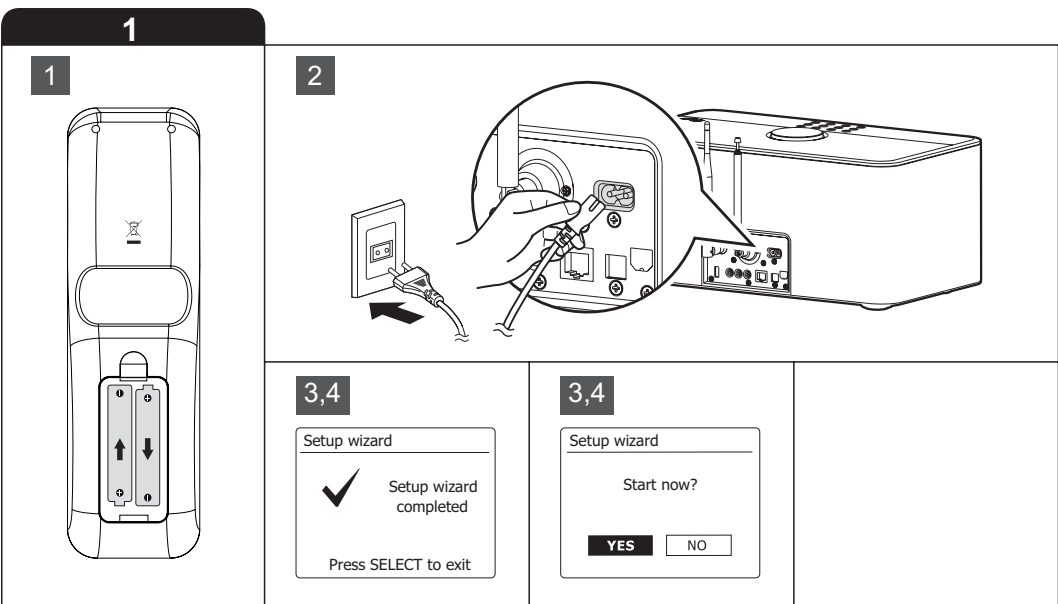
Pour obtenir une documentation complète sur toutes les fonctionnalités du DDR-75BT, veuillez visiter le site Web ci-dessous ou scanner le code QR pour télécharger le manuel complet.

Para obtener la documentación completa sobre todas las funciones de la DDR-75BT, visite el sitio web a continuación o escanee el código QR para descargar el manual completo.

Voor een volledige handleiding met alle functionaliteit van de DDR-75BT, bezoek de website of scan de QR-code om de complete handleiding te downloaden.

Die vollständige Dokumentation mit Informationen über alle Funktionen des DDR-75BT finden Sie auf unserer Webseite. Alternativ dazu können Sie die Bedienungsanleitung auch durch Scannen des QR-Codes herunterladen.

https://www.sangean.com



- N'utilisez que les extensions / accessoires spécifiques par le fabricant.
- N'utilisez qu'avec un chariot, support, trépied, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez attentif lorsque vous déplacez la combinaison chariot / appareil pour éviter les blessures dues au renversement.
- Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
- Confiez toute réparation à du personnel de maintenance qualifié. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque sorte, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil ou si ce dernier a été exposé aux moisissures ou à la pluie.

- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Le marquage de risque d'étouffement et les symboles graphiques associés sont présents sur la face arrière de l'unité.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux écoulements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide ne doit être placé dessus.
- Une pression excessive dans les oreilles et les écouteurs peuvent diminuer l'audition. Les réglages hauts qui désactivent le fil des égaliseurs amènent à des tensions de signal fortes sur la sortie pour les oreilles et les écouteurs.

- La prise d'alimentation doit être proche de la radio, et facilement accessible afin de n'avoir qu'à débrancher la prise du secteur pour pouvoir déconnecter l'appareil en cas d'urgence.

- Lorsque l'alimentation principale ou un appareil de raccordement sert de sectionneur, le sectionneur doit toujours rester en état de marche.

- Pour prévenir des possibles dégâts de l'audition, n'écoutez pas à des volumes trop élevés pendant de longues périodes.

- Les informations de marquage se trouvent au bas de l'appareil.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un type incorrect.

Le symbole indique un équipement de classe II.

Le symbole indique une tension alternative.

Le symbole indique une tension continue.

Le symbole de l'éclair à pointe de flèche, à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces ayant une « tension dangereuse » non isolées dans le boîtier du produit, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et d'entretien (réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.

PRÉCAUTION: Ces instructions concernant la réparation sont à utiliser par du personnel qualifié uniquement. Pour réduire le risque de choc électrique, ne procédez à aucune réparation autre que celles détaillées dans ces instructions d'utilisation à moins que vous ne disposiez des qualifications.

Préparation à l'utilisation (Fig. 1)

- Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande, placez deux piles AAA selon le schéma à l'intérieur du compartiment et fermez le compartiment à piles.

- Connectez le cordon d'alimentation secteur à la prise AC IN à l'arrière de la radio et insérez la fiche dans une prise murale (100-240 V ~ 50/60 Hz).

- Si c'est la première fois que vous utilisez votre radio (ou après une réinitialisation aux paramètres d'usine), terminez la configuration initiale de la radio en suivant les instructions à l'écran de l'assistant de configuration de la radio.

- Après avoir terminé l'assistant de configuration, votre radio est prête à être utilisée.

REMARQUES:

- (1) Afin d'utiliser la fonctionnalité Internet du DDR-75BT, celui-ci doit être connecté à un réseau disposant d'un accès Internet pendant l'assistant de configuration.

- (2) Afin de contrôler la radio à l'aide de l'application UNDOK, la radio doit être connectée à un réseau ayant accès à Internet.

- (3) Téléchargez et installez l'application UNDOK pour votre appareil en recherchant « UNDOK » dans l'App Store d'Apple ou sur Android Google Play Store.

Écouter la radio (Fig. 2)

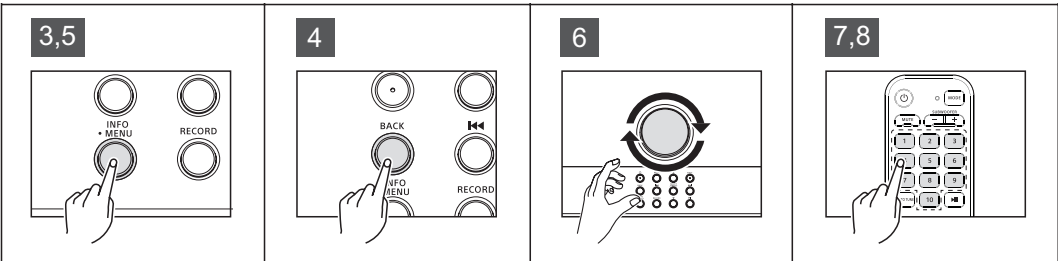
- Allumez la radio à l'aide du **bouton d'alimentation**.

- Appuyez sur le **bouton Mode**, puis appuyez sur le **bouton de réglage Tuning up ou Tuning down** (ou bien le **bouton Folder up ou Folder down**) pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Appuyez sur le **bouton Select** pour confirmer votre choix.

- Appuyez et maintenez enfoncé le **bouton Info / Menu** pour accéder au système de menus de chaque mode. Mettez en surbrillance l'élément de menu à l'aide du **bouton de réglage Tuning up ou Tuning down** (ou bien le **bouton Folder up ou Folder down**). Appuyez sur le **bouton Select** pour sélectionner cet élément.

- En appuyant sur le **bouton Retour**, vous revenez à un menu de niveau supérieur.

- Le **bouton Info** permet l'affichage d'informations relatives à la station de radio ou au fichier musical



GB Quick Start Guide

Important safety instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, Consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, Liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- To Reduce the Risk of Fire or Electric Shock, Do not Expose This Appliance to Rain or Moisture.

- The Shock Hazard Marking and Associated Graphical Symbol is provided on the rear of unit.

- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall be placed on the apparatus.

- Excessive sound pressure on ears and headphones could impair the hearing ability. Higher setting that idle on the equalizer leads to higher signal voltages on the output for ear and headphones.

- The power plug should be close to the radio, and easy to be approached that during the emergency, to disconnect the power from the radio, just unplug the power plug from the AC power slot.

- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnected device shall remain readily operable.

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

- The marking information is located at the bottom of apparatus.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

The symbol indicates class II equipment.

The symbol indicates AC voltage.

The symbol indicates DC voltage.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION: These servicing instructions are for use by qualified service personnel only.

To reduce the risk of the electric shock, do not perform

en cours de lecture. Appuyez sur le **bouton Info** pour parcourir les différentes options.

- Utilisez le **contrôle du volume** pour régler le niveau sonore selon vos besoins.

- Mémorisation d'un préréglage à l'aide du menu:** Appuyez et maintenez le **bouton Select**. L'écran affichera un menu « Save to Preset » (Enregistrer comme préréglage). Appuyez sur le **bouton de réglage Tuning up ou Tuning down** (ou bien le **bouton Folder up ou Folder down**) pour faire défiler la liste des préréglages jusqu'à ce que vous atteigniez un préréglage inutilisé ou un préréglage que vous souhaitez modifier. Appuyez sur le **bouton Select** pour stocker le préréglage. « Preset stored » (Préréglage mémorisé) s'affichera sur l'écran. Répétez cette procédure autant de fois que nécessaire pour les préréglages restants.

Mémorisation d'un préréglage 1-10 à l'aide de la télécommande: Pour stocker la station de radio en

cours de lecture en tant que préréglage, appuyez et maintenez enfoncé le **bouton Préréglage (1-10)** requis sur la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche « Preset stored » (Préréglage mémorisé). La station sera mémorisée à l'aide du bouton Préréglage choisi.

- Rappel d'un préréglage à l'aide du menu:** Appuyez sur le **bouton Select** pour afficher le menu « Recall from Preset » (Rappel du préréglage). Appuyez sur le **bouton de réglage Tuning up ou Tuning down** (ou bien le **bouton Folder up ou Folder down**) pour sélectionner la station de préréglage souhaitée. Appuyez sur le **bouton Select** pour confirmer.

Rappel d'un préréglage 1-10 à l'aide de la télécommande: Appuyez rapidement sur le **bouton Préréglage (1-10)** requis de la télécommande. Votre radio écrasera alors la station stockée en mémoire.

Spécifications

Exigences d'alimentation	
Alimentation secteur	CA 100-240 V, 50/60 Hz / 66W
Batterie de la télécommande	2 x AAA
Couverture de fréquence	
FM	87,5-108 MHz
DAB	174,928-239,200 MHz
Connectivité	
Ethernet filaire	10/100M bits / sec via prise RJ-45
Wi-Fi	802.11 b, g, n ou a pris en charge avec le cryptage WEP et WPA / WPA2. Compatible avec les bandes Wi-Fi 2,4GHz et 5GHz. La fréquence et la puissance maximale émise: Wi-Fi: 2412MHz ~ 2472MHz, PIRE = 16,63dBm 5180MHz ~ 5240MHz et 5745MHz ~ 5825MHz, PIRE = 12,36dBm Les opérations dans la bande 5,15-5,35 GHz sont limitées à une utilisation en intérieur uniquement.
Bluetooth	
Version Bluetooth	5.0
Profilis Bluetooth pris en charge	A2DP, AVRCP
Codecs Bluetooth pris en charge	SBC et AAC
Puissance d'émission	Classe de puissance 2
Portée du Bluetooth	environ 10m (30pieds)
La fréquence et la puissance maximale transmise	2402MHz ~ 2480MHz: 3,51dBm (Bluetooth EDR)

any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to so.

Preparing for use (Fig. 1)

- Open the remote control's battery compartment, place two AAA batteries according to the diagram inside the compartment and close the battery compartment.

- Connect the AC power cord to the AC IN socket at back of the radio and insert the plug into a wall socket (100-240 V ~ 50/60 Hz).

- If this is the first time that you use your radio (or after a Factory reset), complete the radio's initial setup by following on-display instructions of the radio's Setup Wizard.

- After completing the Setup Wizard, your radio is ready for use.

NOTES:

- In order to use the internet functionality of the DDR-75BT, it must be connected to a network that has internet access during the Setup Wizard.

- In order to control the radio using the UNDOK app, the radio must be connected to a network that has internet access.

- Download and install the UNDOK app for your device by searching for "UNDOK" in Apple's App Store or Android Google Play Store.

Listening to the radio (Fig. 2)

- Press **Power button** to turn on the radio.
- Press the **Mode button**, then press the **Tuning up or Tuning down button** (alternatively, the **Folder up or Folder down button**) to select the desired operating mode. Press the **Select button** to confirm your choice.
- Press and hold the **Info / Menu button** to access

Specifications

Power Requirements	
Mains Power Supply	AC 100-240V, 50/60 Hz / 66W
Remote Control Battery	2 x AAA
Frequency Coverage	
FM	87.5-108 MHz
DAB	174.928-239.200 MHz
Connectivity	
Wired Ethernet	10 / 100M bits / sec via RJ-45 socket
WiFi	802.11 b, g, n or a supported with WEP and WPA / WPA2 encryption. Compatible with 2.4GHz and 5GHz WiFi bands. The frequency and maximum transmitted power: WiFi: 2412MHz ~ 2472MHz, EIRP = 16.63dBm 5180MHz ~ 5240MHz & 5745MHz ~ 5825MHz, EIRP = 12.36dBm Operations in the 5.15-5.35 GHz band are restricted to indoor usage only.

Caractéristiques des circuits	
Haut-parleur	2 x 3 pouces + 2 x 4 pouces
Puissance de sortie	10W x 2 + 25W (crête) 6W x 2 + 18W (continu)
Prise casque	Diamètre de 3,5mm, stéréo
Prise d'entrée auxiliaire Aux In	Diamètre de 3,5mm, stéréo
Prise de sortie Line Out	Diamètre de 3,5mm, stéréo
Prise de sortie optique numérique	Toslink
Système aérien	Antenne Wi-Fi
	Antenne télescopique DAB
	Antenne télescopique FM
Plage de température de fonctionnement 0°C à +40°C	

Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

RECYCLAGE Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.

E Guía de inicio rápido

Importantes instrucciones de seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Observe todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua.
- Límpielo solo con un paño seco.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
- No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- No eluda el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo de toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo de toma de tierra tiene dos hojas y una clavija de toma de tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se le proporcionan por su seguridad. Si el enchufe no se ajusta a su toma de corriente, consulte a un electricista para que se encargue de la sustitución de la toma obsoleta.
- Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación,

the menu system of each mode. Highlight the menu item using the **Tuning up or Tuning down button** (alternatively, the **Folder up or Folder down button**). Press the **Select button** to select that item.

- Pressing the **Back button** will go back to a higher level menu.

- The **Info button** allows the display of information relating to the radio station or music file being played. Press the **Info button** to cycle through the different options.

- Use the **Volume control** to adjust the sound level as needed.

- Storing a preset using the menu:** Press and hold the **Select button**. The display will show a "Save to Preset" menu. Press the **Tuning up or Tuning down button** (alternatively, the **Folder up or Folder down button**) to scroll through the preset list until you reach an unused preset or a preset that you wish to change. Press the **Select button** to store the preset. "Preset stored" will be shown on the display. Repeat this procedure as needed for the remaining presets.

Storing a preset 1-10 using the remote control: To store the currently playing radio station as a preset, press and hold the required **Preset button (1-10)** on the remote control until the display shows "Preset stored". The station will be stored using the chosen preset button.

- Recalling a preset using the menu:** Press the **Select button** to display the "Recall from Preset" menu. Press the **Tuning up or Tuning down button** (alternatively, the **Folder up or Folder down button**) to select the desired preset station. Press the **Select button**.

Recalling a preset 1-10 using the remote control: Momentarily press the required **Preset button (1-10)** on the remote control. Your radio will then connect to the station stored in the preset memory.

07

- El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no deberán colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
- Una presión sonora excesiva en los oídos procedente de los auriculares podrían dañar su capacidad auditiva. Un ajuste del equalizador por encima del nivel neutro puede causar mayores voltajes de señal en la salida para los oídos y los auriculares.
- El enchufe deberá encontrarse cerca de la radio y ser fácilmente accesible, de modo que, en caso de emergencia, para desconectarlo con rapidez baste con desenchararlo de la toma de corriente.
- El dispositivo desconectado deberá permanecer operativo allá donde el enchufe o el acoplador del aparato se usen como elementos de desconexión.
- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.
- La información de marcado se encuentra en la parte inferior del aparato.

PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por el tipo incorrecto.

-  Este símbolo indica que es un equipo de clase II.
-  Este símbolo indica voltaje de CA.
-  Este símbolo indica voltaje de CC.

 El símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero, busca alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

 El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero buscar alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento (servicio) en el folleto que acompaña al aparato.

PRECAUCIÓN: Estas instrucciones de mantenimiento son para el uso exclusivo de personal cualificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que no esté incluida en las instrucciones de funcionamiento, a menos que esté cualificado para ello.

Preparación para su uso (imagen 1)

- Abra el compartimento de las pilas del mando a distancia y coloque dos pilas AAA según el diagrama dentro del compartimento. A continuación, cierre el compartimento de las pilas.
- Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de entrada de CA en la parte posterior de la radio e inserte el enchufe en una toma de pared (100-240 V ~ 50/60 Hz).
- Si es la primera vez que usa la radio (o tras

11

Specificaties	
Stroomvereisten	
Netvoeding	AC 100-240 V, 50/60 Hz / 66W
Batterij afstandsbediening	2 x AAA
Frequentiebereik	
FM	87.5-108 MHz
DAB	174.928-239,200 MHz
Connectiviteit	
Bedraad ethernet	10/100 Mbit / sec via RJ-45-aansluiting
Wifi	802.11 b, g, n of a met ondersteuning voor WEP- en WPA / WPA2-versleuteling. Compatibel met de 2.4GHz- en 5GHz-wifi-band. De frequentie en het maximale uitgezonden vermogen: Wifi: 2412MHz ~ 2472MHz, EIRP = 16,63dBm 5180MHz ~ 5240MHz en 5745MHz ~ 5825MHz, EIRP = 12,36dBm Gebruik op de band 5,15-5,35 GHz is beperkt tot gebruik binnenshuis.
Bluetooth	
Bluetooth-versie	5.0
Ondersteunde Bluetooth-profielen	A2DP, AVRCP
Ondersteunde Bluetooth-codecs	SBC en AAC
Zendvermogen	Vermogensklasse 2
Bluetooth-bereik	ca. 10m (30voet)
De frequentie en het maximale uitgezonden vermogen	2402MHz ~ 2480MHz: 3,51dBm (Bluetooth EDR)
Circuit-eigenschappen	
Luidspreker	2 x 3inch + 2 x 4inch
Uitgangsvermogen	10W x 2 + 25W (piek) 6W x 2 + 18W (continu)
Hoofdtelefoonaansluiting	Diameter van 3,5mm, stereo
Aux-ingang	Diameter van 3,5mm, stereo
Line-uitgang	Diameter van 3,5mm, stereo
Digitale optische uitgang	Toslink
Antennensysteem	Wifi-antenne Telescopische DAB-antenne Telescopische FM-antenne
Bedrijfstemperatuurbereik	0°C tot +40°C

Sangean behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

 **RECYCLING** Dit product is voorzien van het selectieve sortersymbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit houdt in dat het product bij het recycleren of ontmantelen ervan behandeld moet worden in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU om de inwerking van deze operatie op het milieu te minimaliseren.

08

botón de presintonía (1-10) deseado en el mando a distancia hasta que en pantalla se muestre "Preset stored" (Presintonía guardada). La emisora se guardará en el botón de presintonía elegido.

- Seleccionar una presintonía usando el menú:** Presione el ***botón de selección*** para mostrar el menú de "Recall from Preset" (Selección de presintonías). Presione los ***botones de sintonizar hacia arriba*** o ***hacia abajo*** (alternativamente, los

Especificaciones	
Requisitos de alimentación	
Fuente de alimentación de la red	CA 100-240 V, 50/60 Hz / 66W
Pilas del mando a distancia	2 pilas AAA
Cobertura de frecuencia	
FM	87.5-108 MHz
DAB	174.928-239.200 MHz
Conectividad	
Ethernet por cable	10/100 Mbps/s a través del conector RJ-45
Wi-Fi	802.11 b, g, n o a compatible con cifrado WEP y WPA / WPA2. Compatible con bandas Wi-Fi de 2,4GHz y 5GHz. Frecuencia y potencia máxima transmitida: Wi-Fi: 2412MHz ~ 2472MHz, PIRE = 16,63dBm 5180MHz ~ 5240MHz y 5745MHz ~ 5825MHz, PIRE = 12,36dBm Las operaciones en la banda de 5,15-5,35 GHz están restringidas únicamente al uso en interiores.
Bluetooth	
Versión Bluetooth	5.0
Perfiles Bluetooth compatibles	A2DP, AVRCP
Códexs Bluetooth compatibles	SBC y AAC
Potencia de transmisión	Clase 2
Alcance de Bluetooth	Aproximadamente 10m (30pies)
Frecuencia y potencia máxima transmitida	2402MHz ~ 2480MHz: 3,51dBm (Bluetooth EDR)
Características del circuito	
Altavoces	2 de 3 pulgadas y 2 de 4 pulgadas
Potencia de salida	10W x 2 y 25W (pico) 6W x 2 y 18W (continuo)
Toma de auriculares	3,5mm de diámetro, estéreo

12

D Kurzanleitung	
Wichtige Sicherheitshinweise	
- Lesen Sie sich diese Anleitung durch. - Bewahren Sie diese Anleitung auf. - Beachten Sie alle Warnhinweise. - Befolgen Sie die Anweisungen. - Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. - Nur mit einem trockenem Tuch reinigen. - Blockieren Sie keine Ventilationsöffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Anweisungen des Herstellers auf. - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf. - Wenn Ihr Gerät über einen polarisierten oder geerdeten Stecker verfügt, machen Sie auf keinen Fall diese Sicherheitsfunktion unbrauchbar. Ein polarisierter Stecker hat zwei Flügel, bei denen einer breiter als der andere ist. Verfügt der Stecker über eine Erdung, so ist ein dritter Erdungsflügel vorhanden. Der breite und der Erdungsflügel sind eingebaute Sicherheitsvorrichtungen. Wenn der Netzstecker Ihres Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen ausgebildeten Elektriker. - Schützen Sie das Netzkabel vor Druckeinwirkung, insbesondere am Stecker, Steckdosen oder am Ausgangspunkts des Geräts. - Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör. - Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden - oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht. - Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich im Wartungsfall nur an ausgebildetes Wartungspersonal. Das Gerät sollte gewartet bzw. repariert werden, nachdem es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie z. B. bei Beschädigung des Netzkabels, nachdem Flüssigkeiten über das Gerät gegossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, es herunter gefallen ist, nicht auf normale Weise funktioniert oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.	- Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen. - Ein Stromschlagfahrtsymbol und ein grafisches Warnsymbol sind zur Vorbeugung an der Unterseite des Geräts angebracht. - Dieses Gerät darf keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden. - Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann Hörschäden verursachen. Höhere Einstellungen am Equalizer verursachen höhere Signalspannungen am Kopfhörerausgang. - Der Netzstecker sollte sich immer möglichst nahe am Radio befinden und leicht zugänglich bleiben, um ihn in Notfällen schnell und einfach aus der Steckdose ziehen zu können. - Wenn der Netzstecker oder eine Steckdose zum Ein- und Ausschalten des Geräts benutzt wird, achten Sie bitte immer darauf, dass die Steckdose jeder Zeit für den Benutzer erreichbar bleibt. - Vermeiden Sie hohe Lautstärken über längere Zeiträume, um Gehörschäden zu vermeiden. - Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.
VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, falls Batterien durch Batterien des falschen Typs ersetzt werden.	 Dieses Gerät weist darauf hin, dass es sich um ein Gerät der Klasse II handelt.
 Dieses Symbol weist auf AC-Spannung hin.	 Dieses Symbol weist auf DC-Spannung hin.
 Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender vor nicht isolierter, "gefährliche" Spannung" im Gehäuse des Produkts warnen, die stark genug ist, Stromschläge zu verursachen.	 Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf wichtige Gebrauchs- und (Service-) Wartungsanleitungen in der Begleitliteratur des Geräts hinweisen.
ACHTUNG: Diese Reparaturhinweise sind nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen. Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten, die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.	
Vorbereitende Schritte (Abb. 1)	
Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung,	

09

Toma de entrada auxiliar	3,5mm de diámetro, estéreo
Toma de salida de línea	3,5mm de diámetro, estéreo
Toma de salida óptica digital	Toslink
Sistema de antena	Antena Wi-Fi Antena telescópica DAB Antena telescópica FM
Operating temperature range	De 0°C a +40°C

Sangean se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

 **RECICLAJE** - Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva de Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe manipularse de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado para minimizar su impacto en el medio ambiente.

NL Snelstartgids	
Belangrijke veiligheidsinstructies	
- Lees deze instructies. - Bewaar deze instructies. - Neem alle waarschuwingen in acht. - Volg alle instructies. - Gebruik het apparaat niet in de buurt van water. - Alleen schoonmaken met een droge doek. - Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. - Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren. - Omzeil de veiligheidsdoeleinden van de gepolariseerde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, één is breder dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardepin. De brede pin of derde pin is voor uw veiligheid. Als de geleverde stekker niet in uw stopcontact past moet u een elektricien raadplegen voor vervanging van het verouderde stopcontact. - Bescherm het netsnoer tegen stappen of pletten bij de stekker, het stopcontact en het punt waar ze het apparaat verlaten. - Gebruik alleen accessoires / hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd. - Alleen gebruiken met het wagentje, standaard, driepoot, haak of tafel die gespecificeerd is door de fabrikant of verkocht met het apparaat. Beweeg, als er. - Niet een wagentje wordt gebruikt, het wagentje voorzichtig om verwonding door omvallen te voorkomen.	
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt. Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Er is onderhoud nodig wanneer het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld is gemorst op of voorwerpen zijn gevallen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen. - Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schok te voorkomen. - De schokgevaar-markering en de bijbehorende afbeelding staan op de achterkant van het apparaat. - Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppel of spattend water en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat worden geplaatst. - Extreem hoge geluidsniveaus op oor- en mobielefoons kunnen het gehoor aantasten. Hogere instellingen op de equalizer leiden tot hogere voltagesignalen op de oor- en hoofdtelefoon. - De stekker moet zich in de buurt van de radio bevinden en moet altijd eenvoudig bereikt kunnen worden, zodat u de radio eenvoudig van het lichtnet kunt ontkoppelen in geval van nood. Haal in zo'n geval gewoon de stekker uit het stopcontact. - Als de stekker of een koppelapparaat wordt gebruikt als onkoppelapparaat, zorg er dan voor dat deze eenvoudig bereikbaar blijft. - Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen. - De markeringsinformatie bevindt zich aan de	

13

legen Sie zwei AAA-Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen im Inneren des Batteriefachs ein, und schließen Sie dann wieder das Batteriefach.

- Schließen Sie das AC-Netzkabel an den AC-Eingang an der Rückseite des Radios und an eine Steckdose (100-240 V ~ 50/60 Hz) an.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal (oder nach einer Rückstellung) verwenden, führen Sie den Setup-Wizard durch und folgen Sie dafür den Anleitungen im Display des Radios.
- Nach Abschluss des Setup-Wizards ist das Radio betriebsbereit.

HINWEISE:

- Um die Internetfunktion des DDR-75BT verwenden zu können, muss das Radio während des Setup-Wizards mit einem Netzwerk mit Internetzugriff verbunden werden.
- Um das Radio über die UNDOK-App steuern zu können, muss das Radio mit einem Netzwerk mit Internetzugang verbunden sein.
- Installieren Sie die UNDOK-App auf Ihrem Gerät, indem Sie im Apple App Store oder Google Play Store die App „UNDOK“ suchen.

Radio hören (Abb. 2)

- Schalten Sie das Radio mit der ***Betriebstaste*** ein.
- Drücken Sie die ***Modus-Taste*** und anschließend die Taste ***Tuning +*** oder ***Tuning -*** (alternativ die Taste ***Ordner +*** oder ***Ordner -***), um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen. Bestätigen Sie mit der ***Auswahl-Taste***.
- Halten Sie die Taste ***Info / Menü*** gedrückt, um die Systemeinstellungen für den jeweiligen Modus zu öffnen. Wählen Sie mit den Taste ***Tuning +*** oder ***Tuning -*** (oder alternativ ***Ordner +*** oder ***Ordner -***) eine Menüoption. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der ***Auswahl-Taste***.

TECHNISCHE DATEN	
Stromversorgungsanforderungen	
Stromversorgung	AC 100-240V, 50/60 Hz / 66W
Batterien der Fernbedienung	2 x AAA
Frequenzbereich	
UKW	87.5-108 MHz
DAB	174.928-239.200 MHz

10

onderkant van het apparaat.

LET OP: Explosiegevaar indien de batterijen worden vervanger door batterijen van een onjuist type.

-  Dit symbool geeft aan dat het apparaat een apparaat van klasse II is.
-  Dit symbool geeft wisselspanning aan.
-  Dit symbool geeft gelijkspanning aan.

 Het bliksemschicht met pijlpuntsymbool, in een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van een niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van het product die voldoende groot kan zijn om een risico op elektrische schokken voor personen te vormen.

 Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies (reparatie) in de handleiding die bij het apparaat wordt geleverd.

LET OP: Deze onderhoudsinstructies zijn alleen bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om het risico op elektrische schokken te beperken, dient u geen onderhoud uit te voeren dat niet in de handleiding wordt beschreven, tenzij u daarvoor gekwalificeerd bent.

Voorbereiden op gebruik (Fig. 1)

- Open het batterijvak van de afstandsbediening, plaats twee AAA-batterijen volgens het diagram in het vak en sluit het batterijvak.
- Sluit het netsnoer aan op de AC-ingang aan de achterkant van de radio en steek de stekker in een stopcontact (100-240 V ~ 50/60 Hz).
- Als dit de eerste keer is dat u uw radio gebruikt (of na een fabrieksreset), voltooi dan de initiële installatie van de radio door de instructies van de installatiewizard op het display van de radio te volgen.
- Na het voltooiën van de installatiewizard is uw radio klaar voor gebruik.

OPMERKINGEN:

- Als u de internetfunctionaliteit van de DDR-75BT wilt gebruiken, moet de radio tijdens de Installatiewizard verbonden zijn met een netwerk dat internettoegang heeft.
- Als u de radio wilt bedienen met de UNDOK-app, moet de radio zijn verbonden met een netwerk dat internettoegang heeft.
- Download en installeer de UNDOK-app voor uw apparaat door naar "UNDOK" te zoeken in Apple's App Store of de Google Play Store voor Android.

Een voorkeuzezender 1-10 oproepen met behulp van de afstandsbediening: Druk kort op de gewenste ***voorkeuzezenderknop (1-10)*** op de afstandsbediening. Uw radio maakt nu verbinding met de zender die is opgeslagen in het voorkeuzezendergeheugen.

14

Verbindungsfähigkeit	
Kabelgestütztes Ethernet	10/100MBits / Sek. via RJ-45 Buchse
WiFi	802.11 b, g, n oder a unterstützt mit WEP und WPA / WPA2 Verschlüsselung. Kompatibel mit den Wi-Fi-Bändern 2.4GHz und 5GHz. Frequenz und maximale Übertragungsleistung: Wi-Fi: 2412MHz - 2472MHz, EIRP = 16,63dBm 5180MHz - 5240MHz & 5745MHz - 5825MHz, EIRP = 12,36dBm Der Betrieb auf dem 5.15-5.35 GHz Band ist auf den Innengebrauch beschränkt.
Bluetooth	
Bluetooth-Version	5.0
Unterstützte Bluetooth-Profile	A2DP, AVRCP
Unterstützte Bluetooth-Codecs	SBC und AAC
Übertragungsleistung	Leistungsklasse 2
Bluetooth-Reichweite	ca. 10m (30ft)
Frequenz und maximale Übertragungsleistung	2402MHz ~ 2480MHz: 3,51dBm (Bluetooth EDR)
Schaltkreismerkmale	
Lautsprecher	2 x 3Zoll + 2 x 4Zoll
Ausgangsleistung	10W x 2 + 25W (Spitzenwert) 6W x 2 + 18W (kontinuierlich)
Kopfhöreranschluss	3,5mm, Stereo
Aux-Eingang	3,5mm, Stereo
Line-Ausgang	3,5mm, Stereo
Optischer Digitalausgang	Toslink
Antennensystem	Wi-Fi Antenne DAB Teleskopantenne UKW Teleskopantenne
Betriebstemperaturbereich	0°C bis +40°C

Sangean behält sich das Recht vor, die technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

 **RECYCLING** Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass das Produkt gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entsorgt wird, damit es recycelt und demontiert und die Auswirkungen auf die Umwelt minimiert werden können.